

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1961)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

帛



FABRICATION  
DE NOUVEAUTÉS  
SOIE  
RAYONNE

PARIS  
LONDON  
NEW YORK  
MILANO  
LYON  
BERLIN-WEIL

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE

BRODERIES  
GUIPURES  
BLOUSES  
COLS

*Hautes Nouveautés*  
*A. Naef & Cie*  
*Flawil (St. Gall)*

*U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available*

Marty & Co

AFTERNOON, COCKTAIL AND EVENING DRESSES  
MARTY & CO · STAMPFENBACHSTR. 56 · ZURICH · TELEPHON 28 95 32/33

Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



*H. Gutz & Co. A.G.*

Zurich

Nouveautés  
Soie  
Coton  
Rayonne  
Synthétiques

**MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.**

Zürich  
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,  
London W. 1.



*Stehli Silks*



Carrés de twill pure soie, imprimés et roulés à la main  
 Pure silk twill squares, hand printed and hand rolled  
 Pañoletas de twill de pura seda, estampadas y repulgadas a mano  
 Reinseiden-Twill Carrés, handbedruckt und handrolliert



*F. Blumer & Cie.  
 Schwanden*





tissus de HAUTE QUALITE  
Keer

THALWIL

gaultwla

Dispersionsfarbstoffe  
zum Färben und  
Bedrucken von  
Polyesterfasern und  
Polyester-Mischgeweben

# ® Foron

ultradispers

Die Bezeichnung  
«ultradispers» verbürgt  
tadellose Dispersion,  
gleichmässige  
Färbungen auf Haspeln  
und in Apparaten,  
störungsfreie Zirkulation  
der Flotte



SANDOZ AG BASEL/SCHWEIZ



# ® **Foron**

ultradispers

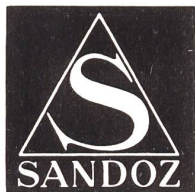
5 neue Dispersionsfarbstoffe  
zum Färben und Bedrucken  
von Polyesterfasern  
und  
Polyester-Mischgeweben

**Forongelbbraun 2RFL\***  
**Foronscharlach BWFL\***  
**Foronrot FL\***  
**Foronrubin GFL**  
**Foronblau BGL**

Hervorragend  
lichtecht, nassecht,  
plissierecht, thermofixierecht

Geeignet als Selbstfarben  
sowie für Kombinationsfärbungen

\* In zahlreichen Industrieländern  
patentrechtlich geschützt



SANDOZ AG BASEL/SCHWEIZ



NELO - HIGH CLASS FURNISHINGS

J. G. NEF & CO. LTD. HERISAU

# Bally international



\* shetty

**Vos meilleures cartes  
au jeu de la mode**

Shetty, votre atout:

Élégant et distingué  
comme un tissu de  
« haute couture »,  
pourtant plus aéré  
et infroissable que jamais.

Avec ses teintes vives  
et charmantes,  
son large éventail d'emplois,  
Shetty est le tissu  
mode idéal pour les  
collections de printemps  
et d'automne.

Le tissu à la page,  
de qualité éprouvée  
et de prix vraiment avantageux;  
il est donc  
d'une vente aisée,  
tant au mètre  
qu'en confection.

Une nouveauté  
de grande classe:  
tissu fibrane de  
Naef frères S.A. Zurich

\* Une marque « fashion fil »  
Schappe de Bâle





Eugster  
& Huber S. A.  
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,  
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.  
Devants pour blouses «MINICARE»

**METTLER**  
& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain and  
printed piece goods  
Two centuries of  
quality and tradition



The «Key» trade-mark for  
Hausammann fabrics stands  
for quality

*Marques suisses — Marques de qualité*

Wollmischgarne und -Zwirne

**LANCOFIL**

**Trüb & Co. AG.**

Spinnerei und Zwirnerei  
Uster (Schweiz)



**Weberei Sirnach**  
SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei  
Ausrüsterei



**E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall**

Specialising in:  
all kinds of curtains  
Nets, Marquisettes, Voiles

*Swiss Trade Marks — Marks of Quality*



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll- Uni- und  
Fantasiegeweben  
Nouveautés-Taschentücher, Stickereien  
für Wäsche, Blusen und Kleider



**Baerlocher  
& Co.**

**RHEINECK**  
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mou-  
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-  
quisettes pour rideaux - Tissus nou-  
veauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:  
Fabrication d'imperméables

*Geba*

**GEBR. ABEGG  
HORGEN**

Export von Geweben eigener Ausrüstung  
gegründet 1815

Neuheiten, Voiles,  
Marquisettes, Popeline,  
Regenmantelstoffe

*Marcas Suizas — Marcas selectas*



**Weberei Wallenstadt**  
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle  
Zellwolle und synthetischen Fasern



**Burgauer & Co. AG./S.A.**  
ST-GALL

Vorhangstoffe  
Rideaux  
Curtain-Materials

Stickereien  
Broderies  
Embroideries

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullovers velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

*Opaline*

Marque déposée

**A. NÄGELI S. A.**  
Fabriques de bonneterie  
Winterthur

*Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken*

*ASPOR*

**S. A., PORRENTUUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie

*Loretta*

Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear  
Fancy socks - Jersey pullovers

**WEGA**

La marque suisse qui  
s'impose

The leading  
Swiss Trade  
Mark



Egger,  
Eisenhut & Co.  
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le  
sport. — Manufacturers of gloves for  
industry and sport.

*Yala*

Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics

Robes et  
Pullovers jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**  
Amriswil



Spinnerei, Zwirneri, Färberei  
Handstrickgarne, Wollgarne für die Strickerei  
die Wirkerei und die Weberei



Filature, retorderie, teinturerie  
laines mercerie, laines pour tricotage mécanique  
et tissage

**FILATURE DE LAINES PEIGNÉES D'AJOIE S.A. ALLE**

Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL  
SUISSE





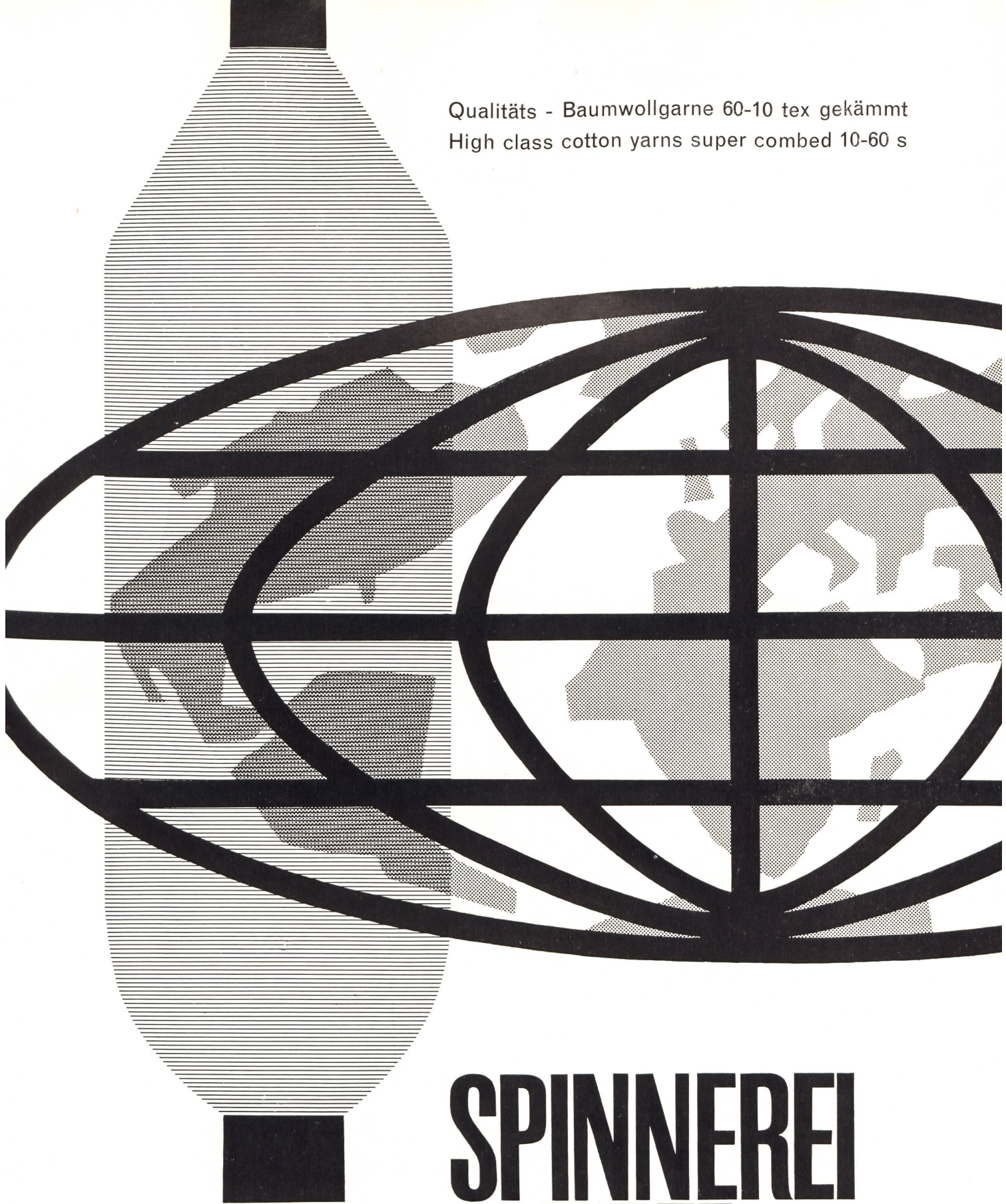
UNION Co. Ltd.  
Saint Gall Switzerland  
founded 1759



**METTLER**  
CO. A.-G. ST. GALLEN



Qualitäts - Baumwollgarne 60-10 tex gekämmt  
High class cotton yarns super combed 10-60 s



# SPINNEREI AN DER LORZE BAAR

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS

ça... c'est fisba

de st-gall





# RHOVYL

*Marque déposée*

# RHOVYLIA

*Marque déposée*

## *La jupe plissée*

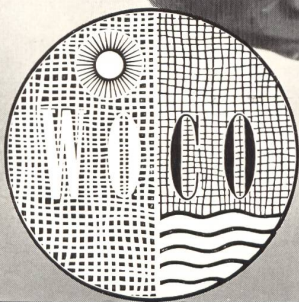
La jupe plissée en tissu RHOVYLIA. Le nouveau tissu toujours neuf et indéplissable, même dans l'eau.

Sans craindre les averses, sans se soucier d'un replissage, les femmes peuvent porter avec RHOVYLIA des jupes plissées conservant leurs plis après lavage sans jamais les repasser.

Une économie d'entretien, un prix d'achat modéré.

Principaux confectionneurs suisses pour les jupes plissées RHOVYLIA: ROKOWSKY, 83, Eulerstrasse, Bâle - LEWENSTEIN, 44, Lavaterstrasse, Zurich - DITTES, 125, Badenerstrasse, Zurich - F. STAUDENMANN, Florastrasse, Zofingen - DÉESSE, 15/17, rue Louis Favre, Genève - INDERMÜHLE, 9, rue Caroline, Lausanne

Rassige Tücher-Blouse aus  
100% Acrylfaser-Mousseline  
(Modell WEKO, Zürich)



**WINZELER, OTT & CO. AG**  
**WEINFELDEN (SCHWEIZ)**



**CHARLES GORINI**  
ST. GALLEN

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**

**Kahn & Reber AG. Zürich**

Tel. 54 51 00

Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität: Futterstoffe**

**EMIL WILD & Cie S.A.**  
RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE  
St-Gall / Suisse



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei  
**St. Margrethen SG.**

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements

**H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau**

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

*Tobler*

Tobler Brothers & Co. Ltd. Teufen near St. Gall

EMBROIDERIES AND EMBROIDERED HANDKERCHIEFS



**ALONDRA S.A.**

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN



**KUNDT & CO., ELGG**

Elastische Bänder aller Art  
Rubans élastiques en tout genre  
All kinds of elastic ribbons  
Cintas elásticas de todo género

STADELLA

**ZWICKY & CO.**

WALLISELLEN-ZH

Nähzwirne aus Naturseide - Baumwolle und synthetische Fasern - Seiden-, Nylon- und Mischzwirne für Weberei, Wirkerei und Strumpffabriken

**Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern**

Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung für Innendekoration



**Hans Städler S.A., S. Galo**

Hilos e hilos retorcidos de todo genero en algodón, fibrana y rayón

**Filtex Ltd. St. Gall**

WEAVING MILL

Plain, fancy and printed fabrics for curtains.  
Novelties in voiles, muslins, organdies, popelins, batistes for blouses and lingerie.  
Special department for embroidered tissues, trimmings and laces, collars, jabots.



**WETTER & Co., HERISAU**

Embroideries  
Guipure laces

Fine cotton piece goods

Broderies  
Dentelles guipure  
Tissus fins de coton



source de renseignements sur la production suisse du textile et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**



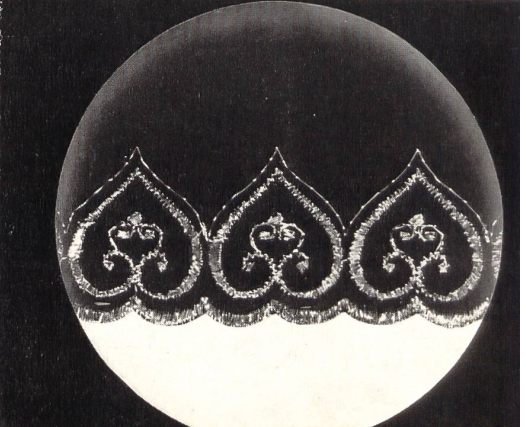
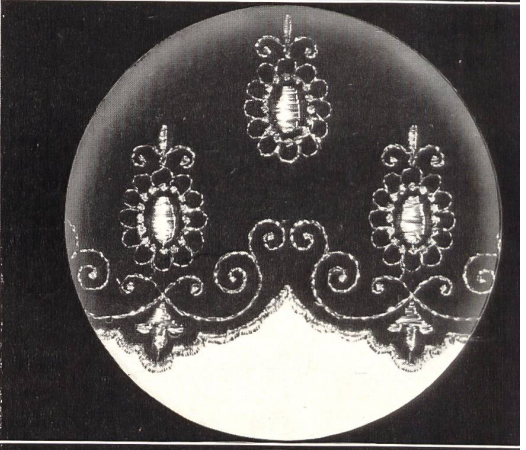
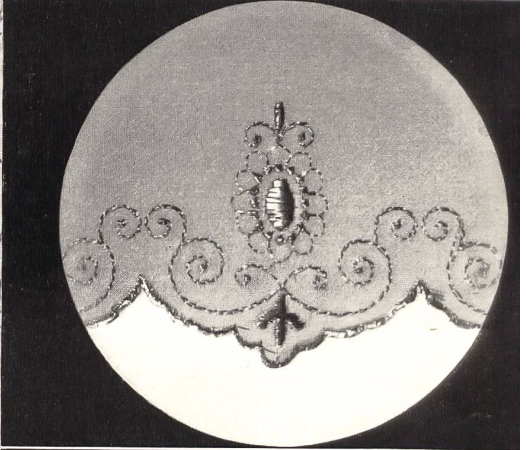
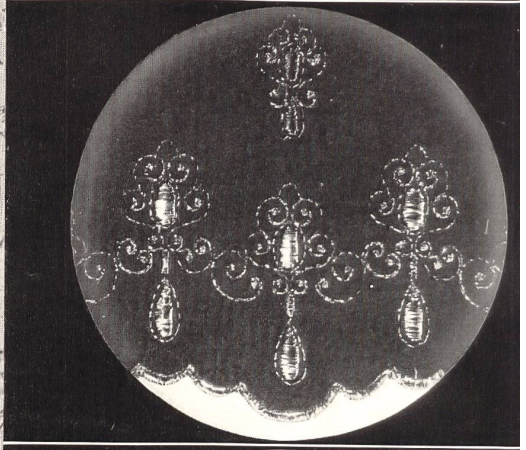
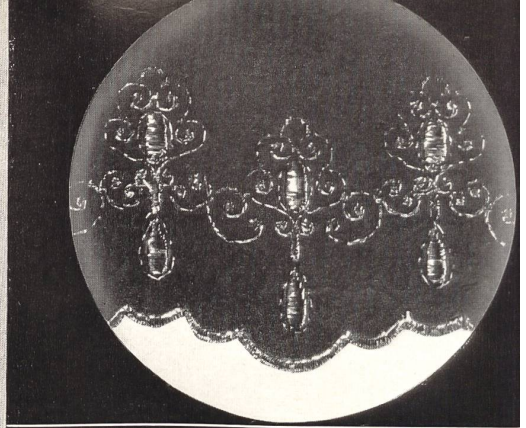
Stoffels Handkerchiefs – Heralds of Friendship, Love and Luck.

Stoffels – leading in Handkerchiefs  
Raincoat Fabrics  
Shirtings  
Fabrics for Dresses and Blouses



Stoffel & Co., St-Gall/Switzerland

61. 34. 3. 5 e

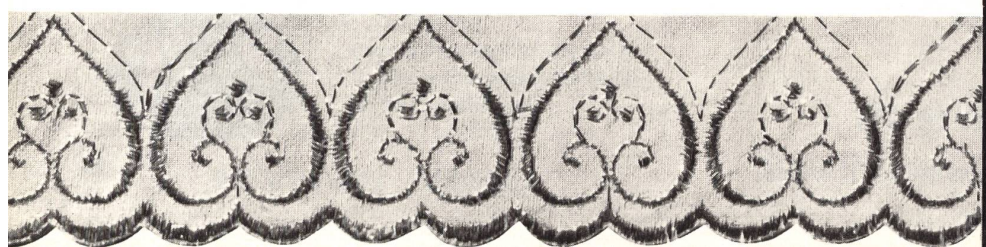


Very effective  
embroideries  
made by

**LUREX**

*Jacob  
Rohner Ltd*

Rebstein / Switzerland





Filés  
Gugelmann  
Tissus  
Gugelmann





1 « Juliette » - coton, 140 cm de large, défroissant, hydrophobe. Pour robes d'enfants et d'adolescentes, pantalons fantaisie, shorts, vêtements de plage.

2 « Reggana » - flanelle de haute qualité laine/coton, 92 cm de large, « Sanfor ». Pour chemises de sport, blouses, vêtements de jeunes filles et d'enfants, Dressing-Gowns.

3 « Ginette » - coton, 90 cm de large, défroissant. Pour vêtements de dames, de jeunes filles et d'enfants, ainsi que pour ensembles de plage.

4 « Shorting » - coton, 90 cm de large, rétréci. Pour shorts, ensembles de plage, pantalons fantaisie, habits d'enfants, blousons.

# Nouvelles créations de la collection Gugelmann

6



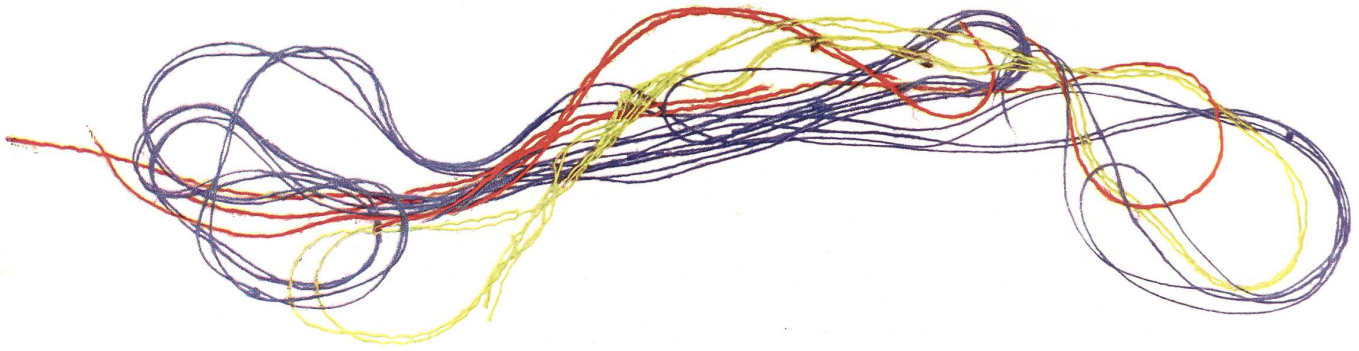
Gugelmann & Cie SA,  
manufactures de textiles,  
Langenthal (Suisse)

7

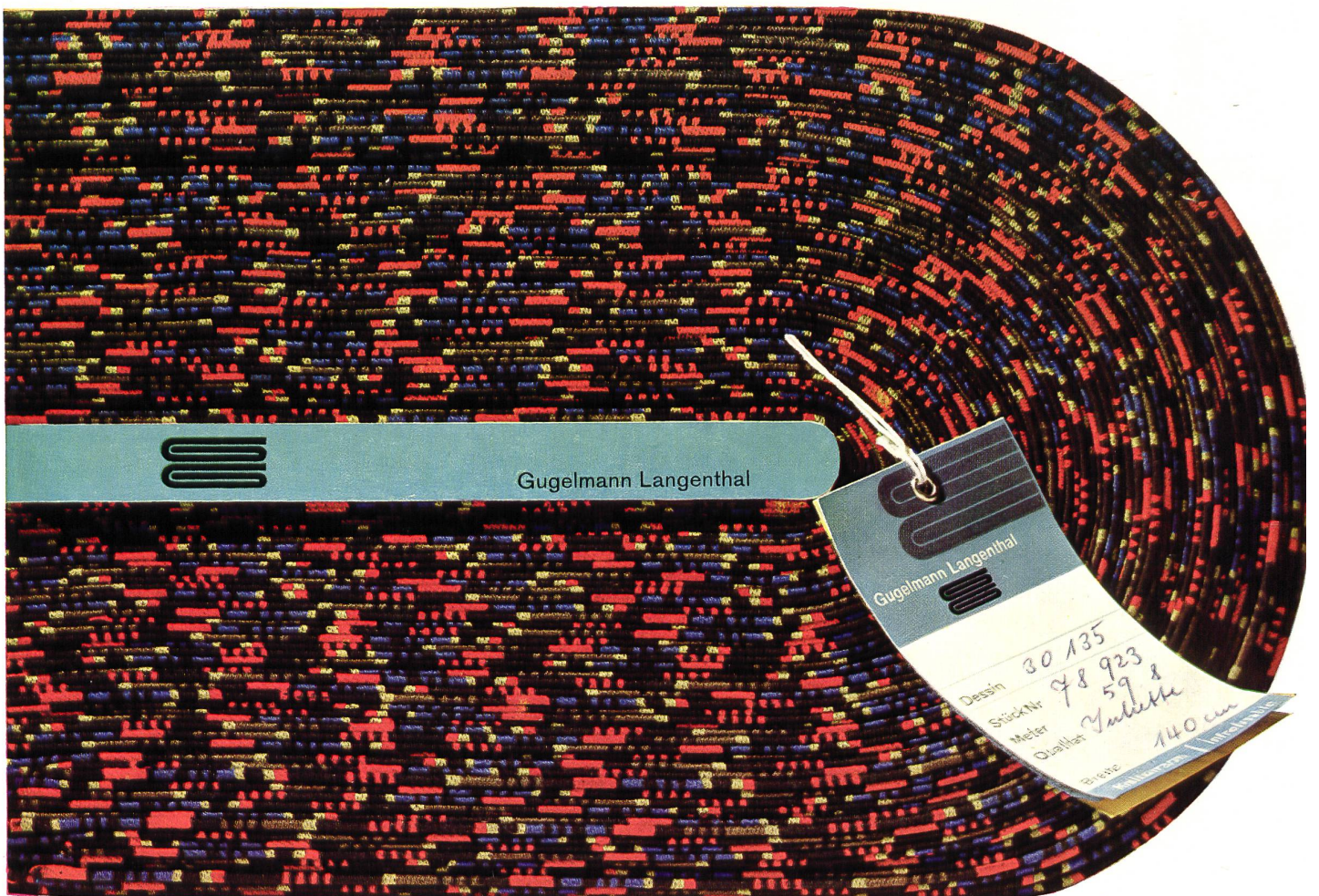
5 «Matinée» - coton, 90 cm de large,  
jacquard double-face, molletonné  
des deux côtés. Pour robes de  
chambre, coins de feu.

6 «Lettex» - coton, 127 cm de large,  
jacquard double-face. Tissu pour  
matelas et de décoration.

7 «Dolly» - coton, 140 cm de large,  
jacquard double-face, défroissant,  
hydrophobe. Pour anoraks, jupes  
de sport, vêtements de dames,  
pantalons fantaisie.



Filés  
Gugelmann  
Tissus  
Gugelmann





RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S.A.

ZURICH  
30, TALACKER

**Les nouveautés**

**coton**

**soie**

**jacquard**



**Bégé S. A.**, succ. de  
Berthold Guggenheim fils & Cie  
Zurich

Löwenstrasse 17 - Zurich 1  
Câble: BEGETEX - Tél. 25 78 14

**synthétiques**



*Reichenbach & Co*

ST. GALL (SUISSE)

NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

**Reco**



L. ABRAHAM & CIE. ZURICH  
SOIERIES